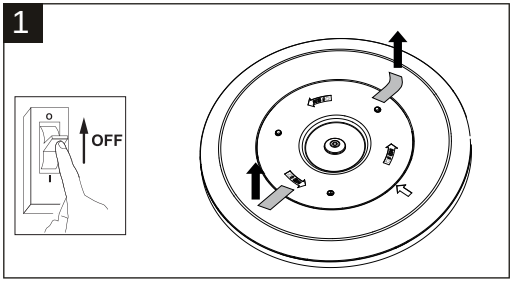
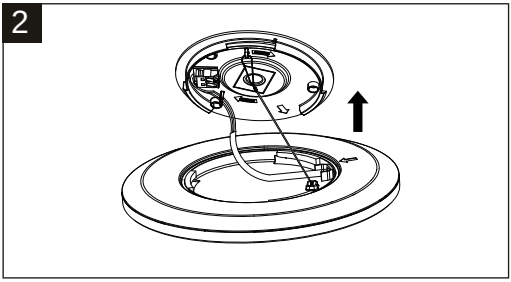
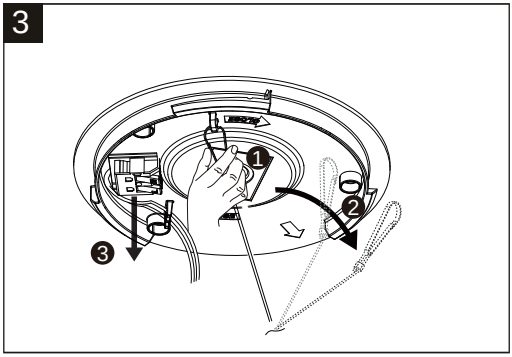
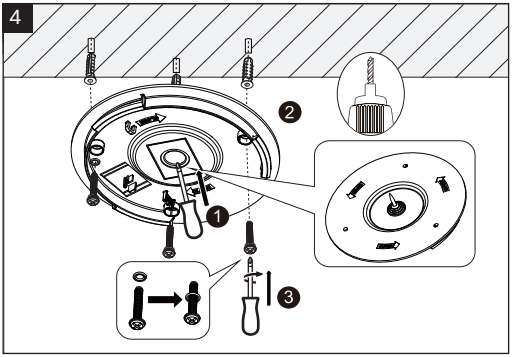
Pobrano z mamadecor.pl

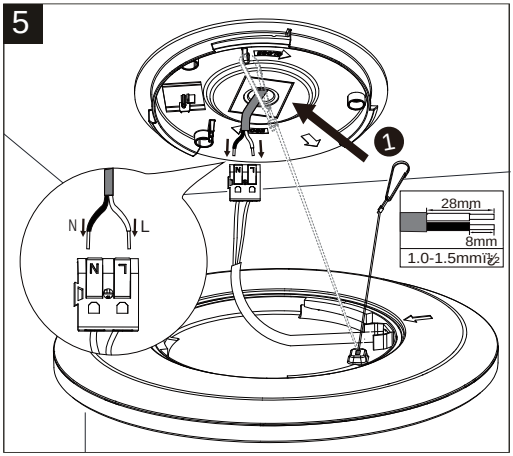
nordlux®

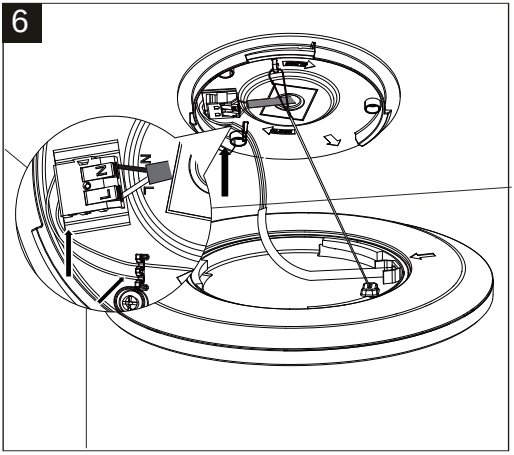












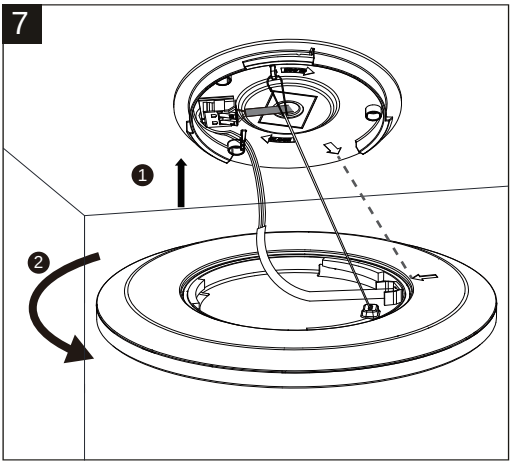
Drawing to be continued

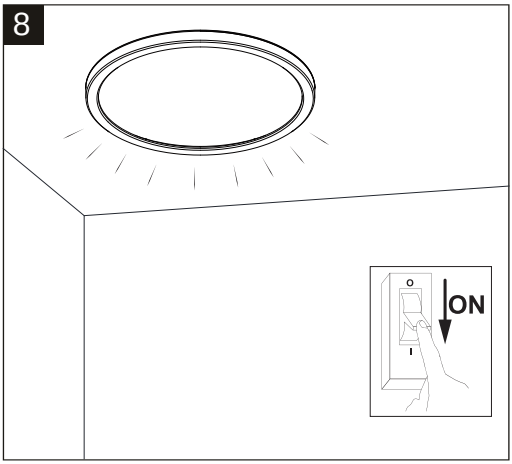
OJA

Item N° 50056101 | 50056104

Monteringsanvisning | Montageanleitung | Mounting instruction | Installationsanvisningar | Instructions de montage | Montage-instructies

Pobrano z mamadecor.pl





IP5X

DNK - IP5X: Stïŷer forhindret i at trïŷge ind i lampen i en sïŷan mïŷgde at det kan skade lampens funktion/sikkerhed.
SWE - IP5X: Dammskydd som hindrar stïŷe mïŷgder av damm att skada lampans funktion/siïŷerhet
NOR - IP5X: Stïŷer forhindret i ïŷrenge inn i lampen i en slik mengde at det kan skade lampens funksjon/sikkerhet.
ISL - IP5X: Ryk kemst ekki inn ïŷðïŷðïŷðïŷvo miklu leyti aïŷðïŷðkaïŷ afkïŷðïŷggi ïŷss.
NLD - IP5X: Stofpartikelen kunnen niet in zodanige hoeveelheden in het armatuur dringen, waardoor de funktie/zekerheid van het armatuur beschadigd kan worden.
FRA - IP5X: Protïŷðïŷcontre la poussïŷé. La quantitïŷñfime qui pourrait y pïŷðïŷer ne peut absolument altïŷer le fonctionnement et la sïŷuritïŷde la lampe.
DEU - IP5X: Die leuchte ist staub sicher. Kein Einfluss auf den Betrieb/die Sicherheit der Lampe.
GBR - IP5X: Dust is prevented from entering the lamp in amounts that can cause damage to the function/safety of the lamp.
ESP - IP5X: Se impide la entrada de polvo en la lïŷpara en cantidades que pueden daïŷr el funcionamiento/seguridad de la lïŷpara.
PRT - IP5X: A entrada de pïŷa lïŷpada ïŷmpedida em quantidade que possam causar danos ao funcionamente ou seguranca da lïŷpada.
ITA - IP5X: Stagna alla penetrazione della polvere. La quantitïŷ minima che potrebbe penetrare non puïŷalterare il funzionamento e la sicurezza della lampada.
FIN - IP5X: Valaisin on suojattu sellaiselta pïŷn sisïŷunkeutumisel - ta, joka voi vahingoittaa sen toimintaa ja turvallisuutta.
POL - IP5X: SzczelnoŠÍ na przenikanie do lampy pyłu w takich iloŠciach, kt·re by szkodziły funkcjonowaniu/bezpieczeŒstwu lampy.
HRV - IP5X: Praġini je onemogu Íen prodor u svjetiljku u koli ini koja moġe izazvati ġtetu za rad / sigurnost svjetiljke.
EST - IP5X: Valgusti on kaitstud tolmu sisenemise eest kogustes, mis võ ad ohustada valgusti tïŷðndlust/ohutust.
LVA - IP5X: Lampas uzb Îve ir veidota tŪ, lai pasargŪtu to no putekļu iekļ Îganas tŪs iekġienŪ tŪdos daudzumos, kas izraisa lampas bojŪjumus.
LTU - IP5X: Dulkāms neleidġiama patekti Ī lempos vidur tokiais kiekiais, kad tai pakenktÔ lempos funkcionavimui/ saugumui.
SVK - IP5X: Lampa je chrïŷenïŷroti vplyvu prachu, ktorïŷðy vo veľkom mnoġstve mohol poġkodiš fungovanie/bezpeč nosŠ lampy.
HUN - IP5X: A lšmpa a mŤk°d®s®t/biztons§g§t k§ros²t· mennyis®gŤ por bejutïŷa ellen vïŷett.
ROM - IP5X: Praful este impiedicat a intra in lampa intr-o cantitate care sa poata afecta functionalitatea/siguranta lampii.
CZE - IP5X: Sv²tidlo je zabezpe eno proti pronik§n² prachu v mnoġstv², kter® by mohlo naruġit funk nost i bezpe nost sv²tidla.
SVN - IP5X: Prepre en je vstop prahu v svetilko v koli inah, ki bi vplivale na nemoteno obratovanje/varnost svetilke.
GRC - IP5X: Á¹ůς ι ɻqůɖ ůəɦɔɖɠ, ůŮ ÐŬɖŮɦ ´ ɵg ɜŬ ɒə¥´Ůŭɜ Úɖ əůɜŭɵgɻɔɯŬ əŬɜ Úɖɜ ŬůűŸəůɜŬ ůɵg ű ɤŭɜůŭəəɨ , Ŭŭɜ ŭɜŭɜ ŭgɜŬŭe.
TUR - IP5X: Tozun icerisine grip lambanin fonktion ve gïŷenligine zarar vermemesi icin gerekli ïŷðem alinmistir.
BGR - IP5X: ∫Ọɖʇʃ0ls0 ɻ ʟO ʰ ɖ[s ɻ¢0 tsls ʃʇstɯɖʃƈə0¢ɻʇs ¢0 ʃ¢ɒ□ ə ls0ƈtsə0 ƈtstɯɖʃų ɻɦʃsəts, ƈts ɻʇs вɖ ʃʇsətɕɻнɖʇ¢ʇs ₩ɮ¢ƈ\ɖʃstɯ0¢ʇ¢ʇstsɦʃsls0/ɦɖʃ¢ʇ¢ʇ¢ʇstsɦʃsls0 ¢t0 ¢t0ɖʇʃ0ls0.
SRB - IP5X: Spre je prodor praġine u koli inama koje mogu da izazovu oġte enje funkcionisanja/bezbednosti lampe.
RUS - IP5X: ʁəɻsɖ¢ᶻ¢ɖƈ ʟO ʰ ɖʰ ɻ¢ tsls ʃʇsʃƟʜ0¢ɖ[ʷ ə ¢ɻ¢ts ʃʳ ¢ɖ ə ƈtstɯɖʃų ɻɦʃsəɻ, ƈtsttstɑtsɻ ɖ;tsɤɻls ɦs0ls² ʃʇɖ[ɖʃų¢ʇ¢ts2 ¢0¢tɛʰ ɻ¢ɖ[ʷ tɛ0ʁtsttstɦʃʇsɦʃtsʁ¢tsɦʃsɖ ɖ[¢ɖ вɻɹtsʃƟɦʃ¢tsɦʃsɖ ɦəɻsɖ¢ᶻ¢ɖƈƟ0.
ɬp¯ 5 ˥ШÈ : ąдИ ЧĖpЧ ЂЬМЧɬр ЂЬo Ђьa J Ч©ж ЧɬpбЩ ˥м ЧШapЩ Ф Ч ĖЧЧ ˠ Ќ р©р̨ Рр мДрРЩ Ђьa J Ч©ж / ЂЬĖЬаЩ .

IPX4

DNK - IPX4: Regndrïŷer faldende fra alle vinkler (360°) vil ikke have nogen indvirkning pïŷampens funktion/sikkerhed.
SWE - IPX4: Regndroppar fallande frïŷalla vinklar (360°) kommer inte att ha nïŷon inverkan pïŷampans funktion/siïŷerhet.
NOR - IPX4: Regndrïŷer fallende fra alle vinkler (360°) vil ikke ha noen innvirkning pïŷampens funksjon/sikkerhet.
ISL – IPX4: Regndropar sem falla frïŷðum hornum (360°) hafa engin ïŷðif ïŷafkïŷðïŷggi ljïŷsins.
NLD - IPX4: Regendruppels uit alle richtingen (360°) hebben geen invloed op de funktie of zekerheid van het armatuur.
FRA - IPX4: Les gouttes de pluie venant de toutes directions (360°) n'auront aucune incidence sur le fonctionnement et la sïŷuritïŷde la lampe.
DEU - IPX4: Die Leuchte ist Spritzwassergeschïŷ (360Grad). Spritzwasser nimmt keinen Einfluss auf die Funktion der Leuchte.
GBR - IPX4: Raindrops falling from any angle will not affect the function/safety of the lamp.
ESP - IPX4: La gotas de lluvia cayendo en todos los ïŷgulos (360°) no afectarïŷel funcionamiento/seguridad de la lïŷpara.
PRT - IPX4: Os pingos de chuva caïŷdo de qualquer ïŷgïŷ nïŷ affectarïŷo funcionamento ou seguranca da lïŷpada.
ITA - IPX4: Le gocce d'acqua provenienti da qualsiasi direzione (360°) non compromettono il funzionamento e la sicurezza della lampada.
FIN - IPX4:Sadepisarat mistïŷahansa kulmasta (360°)eivïŷvaikuta valaisimen toimintaan tai turvallisuuteen.
POL - IPX4: Krople deszczu spadają Ńce pod kaŮdym kŃtem (360Á) nie bŃdŃ miały Ūadnego wpływu na funkcjonowanie/bezpieczeŒstwo lampy.
HRV - IPX4: Kiġne kapi koje padaju pod bilo kojim kutom ne Íe utjecati na funkciju/sigurnost svjetiljke.
EST - IPX4: Mistahes nurga all langevad vihmapiisad ei mïŷta valgusti tïŷðndlust/ohutust.

Pobrano z mamadecor.pl

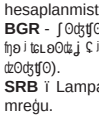
LVA - IPX4: Lietus (l¡stot jebkurŮ leÁģ¡, 360 grŮdos) neatstŮj ietekmi uz lampas darbµbu/droģ¡bu.
LTU - IPX4: Lietaus laģai, krintantys iģ visÔ pusiÔ (360 laipsniÔ kampu) neturãs jokio neigiamo poveikio lempos funkcionavimui bei saugumui.
SVK - IPX4: DaģÑov® kvapky padaj¼ce pod akŤmkoů̊vek uhlom neovplyvnia fungovanie/bezpe¦nosŠ lampy.
HUN - IPX4: EsŖcseppek ï b§rmilyen sz°gben ®rkeznek is ï nem befolyŠsoljŠk a l§mpa mŤk°d®s®t/biztonsšg§t.
ROM - IPX4: Picaturile de ploaie cazand din orice unghi (360°) nu va afecta functionalitatea/siguranta lampei.
CZE - IPX4: Sv²tidlo je zabezpe¦eno proti stś²kaj²c² vodŇ ze vģech smŇrŢ (360 stupŘŢ).
SVN - IPX4: Deģne kapljice, ne glede na kot (360Á) ne vplivajo na obratovanje/varnost svetilke.
GRC - IPX4: ΕΰÜϋσήσ½ůģ ƀ¸ɵɵɵƒ ´ɵģ ´ɣΰÜɵģɜ Ü ´ƒ ήəůģ Ü¤ƒ ɔɣɜ¾ůƒ (360 Ôɵ¤¸ůģ) ůΰɜ ɣɵɵɜ Ů ´¤Ü¸ůůd ȧΰÜ¤ɵģ¸ɔ¤Ü əΰ¤ ΰΰd¾ Ü΄ΰΰΰŤəΰ¤Ü Ü¤ɵģ ΰ¤ɣΰÜ¤ɵəɵ¡.
TUR - IPX4: 360 derecelik acidan dĩğen yagmur damlalari hic bir sekilde lambanin fonktion ve gĩğvenligini etkilemez.
BGR - IPX4: ɹ ънɷdƒ ϚΟʃϚƒ ʃϱΟнΟʰ ƒ ʃʃън əήʷϚΟϹəơƒ ¡ ɷdƒ (360Á) ɷ¸ʃ ъϚΟ¡əΘ¼ əɷdƒʷɷdƒ¸ ɷΟ ₩ƚzɷϚ¸ʃƒъΟɷdɷdъʃήъ¼Ο/ήơƒdƚzɷdъʃήъ¼Ο ɷΟ ɷΟơƒʃϱΟ¼Ο.
SRB - IPX4: Kapljice kiģe koje padaju pod bilo kojim uglom ne¦e uticati na funkciju/bezbednost lampe.
RUS - IPX4: ƚъ¤ʞн¸ə ʳ ¸ ϚΟʃϱdƒ, ʃϱΟнΟʁ ʰ ƒ ơ¸ʃ ʃʃън ɷ ʁ ʳ ʤƒ ƚzdƒΟʤƒ (360Á), ɷ¸ʃ əɷdƒʷ ʁ ъ ɷΟ ɷΟʁъ¼ъʃήʃʃъήъ¼ɷdъʃήъ¼ ʲ ƒ ʁ¸ɹъʃϱΟήʤdъʃήъ¼ʲ ήə¸ɹъʃơƒ¸ʲɷdƒΟ.
ɨp¯ ΙΙШÈ 4 : aʃ¸ ɨьAр ɨьÈ¤ΦA ад баРИ ɨьСм¤pɨ (360ęьpбǁ) Ьд pШмд Ы¤ ΙΙp ЧΙΖрр Иьо мДрРǁ ɨьа J ʞ¤ɤ / ɨьÈЬ¤ǁ .



DNK - Klasse II: Lampen er dobbeltisoleret og krĩğver derfor ikke tilslutning til installationens jordledning.
SWE - Klass II: Lampan ĩğdubbelisolerad och krĩğver dĩğğärför anslutning till installationens jordledning.
NOR - Klasse II: Lampen er dobbeltisolert og krever derfor ikke tilslutning til installasjonens jordledning.
ISL ï Flokkur II: Lj·siĦ er tv²einangraĦ og Ťv² er ekki nauĦsynlegt aĦ jarĩğengja ĩğğĩğ.
NLD - Klasse II: Het armatuur is dubbel geĩğoleerd en moet bijgevolg niet worden aangesloten aan een aardingsklem.
FRA - Classe II: La Lampe a une double protection, et il n'est donc pas nĩğcessaire de la connecter au fil de terre de l'installation.
DEU - Klasse II: Die Lampe ist doppelt isoliert und muss deshalb nicht an die Erdleitung der Installation angeschlossen werden.
GBR - Class II: The lamp is double-insulated and does not need to be connected to the yellow/green earth wire.
ESP - Clase II: La lĩğpara es doble-aislada , asi que no tiene que estar conectada al cable de tierra de la instalaciĩğ.
PRT - A lĩğpada ĩğduplamente isolada e nĩğnecessita de ser connectada ao fio amarelo e verde/ligacao terra.
ITA - Categoria II: La lampada ha una doppia protezione per cui non ĩğ½ necessario collegarla alla presa di terra dell'impianto.
FIN - Suojausluokka II: Valaisin on kaksoiseristetty eikĩğsiksi vaadi liittĩğistĩğsennuksen maajohtoon (keltainen/vihreĩğ½
POL - Klasa II: Lampa posiada podw·jnŃ izolacjń i nie wymaga dlatego podŁączenia do Ů·µto-zielonego przewodu uziemienia.
HRV - Klasa II: Svjetiljka posjeduje dvostruku izolaciju i nije potrebno priklju¦ivati je na ģuto/zeleni vodi¦ uzemljenja.
EST - Klass II: Valgustil on kahekordne isolatsioon ning seda ei pea ĩğendama kollase/rohelise maandusjuhtmega.
LVA - veida lampa: Lampai ir dubultŮ izolŮcija, tŮpŮc tŮ nav jŮpievieno instalŮcijas iezemŮjuma vadiem.
LTU - Klase II: Lempa yra dvigubai izoliuota ir del to nereikia jungti prie ĩğeminimo instaliacijos laidŮ.
SVK - Trieda II: Lampa mš dvojit¼ izol§ciu a nemus² byŠ spojen§ so ģltŤm/zelenŤm uzemŘovac²m dr¹tom.
HUN - II. kateg·ria: A l§mpa kettŖs szigetel®sŤ ®s nem sz¿ks®ges a sĩğa/zĩğ fĩğvezetĩğhez csatlakoztatni.
ROM - Clasa II: Lampa este izolata dublu, de aceea nu este necesara legatura la cablul de impamantare a instalatiei.
CZE - Tś²da kryt² II: Sv²tidlo mš dvojitou izolaci a nen² proto tśeba je uzemŘovat.
SVN - Razred II: Svetilka je dvojno ozemljena in je zato ni treba priklju¦iti na rumeno/zelen ozemljitveni vodnik.
GRC - ΰÜϋσήσ½ůģ ´ ɣɷůÜÜůůÜģ II: ɵɷ ΰ¤ɣΰ¸ůΰ¤əήʃ ůɷ¤ɜΰ¸ ΰ¤ ´ɵ¤Ɣ Ôɷ¤ɜ¤Ôɣ¤ɷ əΰ¸ ůΰ¸ Ů ´Ů¸ΰůůΰ¸ ůɨ¤ɜΰ¤ůůd Ôΰůɷ ΰ¤ əΰɵ¸ɨ ΰ¤ ůΰ¤ɣΰůd¾.
TUR - Sinif 2: Bu ĩğğcift izole edilmistir ve onun icin toprakli hat baglantisina gerek yoktur.
BGR - ʂɷϚΘήη II: ʃΟdƒʃϱΟ¼Θ ¡ нɷ¼ƚƨ ɖʃ¼ƚƨɖʃɷΟɷΘ, ʃϱ¼ƚƨΟнɖʃ Ϛƚƨʃ¼ƚƨ ɷ¸ɹ ήə¡ ɷΟɷΟơΘ ήə ɨ ¼ƚ¤ɷΟɷ¸ɹ Ϛɨdƒ ¤Ο¤¸ɹ ɖʃ¼ƚƨɖʃʷ ʃϱ¼ƚƨ¼ɷ¼нɷdϚ ɷΟ ɖʃɷήə¼ΟɷΟơΟ¼ɖʃʷ¼Θ.
SRB ï Klasa II: Lampa je duplo izolovana i ne mora da se poveģe na ģutu/zelenu ģicu uzemljenja.
RUS - ʂɷϚΘήη II: ɷə¡¼ʃϱɖʃƨ¸ɷdϚ ɖʃϱ¡ɹ¼ʃ нɷ¼ƚƨ¼ɷ¼ʲ ɖʃ¼ƚƨʷ¼ɖʃʁ ɖʃ¼ƚƨʷ¼ɖʃʁ ɹ¼ʃ ɷ¸ɹ нƚƨɷ¸ɹ¼ɷ ʃϱ¼нϚɷ¸ɹ¼ʃ Ϛɨdƒ ¼ɷ¸ɹ¼ʃ Ϛƚƨɖʃ¼ƚƨɖʃ¼ƚƨ/¼ɹ¼ƚƨɖʃ¼ƚƨɖʃ¼ƚƨ ¡ ɹ¼ʃϱƨʷ¼ƚƨɖʃ¼ƚƨ ʃϱ¼ƚƨ¼ɷ¼нƨ.
ɨьþρбǁ ɨьƧ¤дрǁ : ɨьа J ʞ¤ɤ ʲʍ ИСЬ а К ЛИР мЬʍЬШ Ьɨ pÈЧьЄа ɨЬЧм J рЬ / ɨЬρʞА ʞм J Ьǁ ɨЬ¹ρ К ɨЬИ¹Фǁ ЬЬаД€¦Ч .



DNK - Lampen er kun beregnet til direkte/fast montering til lysnettet.
SWE - Lampan ĩğendast berĩğknad till direkt/fast montering till ljusnĩğet.
NOR - Lampen er kun beregnet til direkte/fast montering til lysnettet.
ISL - Ljĩğğğer einungis ĩğæĩğğyrir beina/fasta uppsetningu viĩğ½ rafĩğğnina.
NLD - Het armatuur kan enkel rechtstreeks worden aangesloten op het 220-240V lichtnet.
FRA - La lampe n'est prĩğue que pour un montage direct au rĩğseau ĩğlectrique.
DEU - Die Lampe ist nur zur direkten/festen Montage an die Stromversorgung ausgelegt.
GBR - The lamp is only suitable for connecting directly to the mains.
ESP - La lĩğpara estĩğnicamente diseĩğda para la conexiĩğ directa/permanente a la red elĩğctrica.
PRT - A lĩğpada ĩğadequada sĩğm directo contacto com energia.
ITA - La lampada ĩğadatta solamente per il collegamento diretto alla rete elettrica.
FIN - Valaisimen saa kytkeĩğainoastaan pĩğğrtaan.
POL - Lampa jest wyŁącznie dostosowana do bezpoŠredniego/staģego podŁączenia do sieci zasilania.
HRV - Svjetiljka je prikladna samo za neposredno spajanje na mreģu.
EST - Valgusti sobib ĩğendamiseks ainult otse vooluvĩğku.
LVA - Lampa ir domŮta tikai tieģai pieslŮgŮanai elektrŁbas tŁklam.
LTU - Lempa yra skirta tik tiesiai ir pastoviai montuoti prie šviesos tinklo.
SVK - Lampa je vhodn§ len na priame napŠjanie na elektrick¼ sieŠ.
HUN - A lĩğpa csak az elektromos hĩğğzatba valĩğğvetlen bekĩğğte alkalmas.
ROM - Lampa este facuta doar pentru montarea directa la sistemul de lumina.
CZE - Lampa je konstruov§na na pś²mou/pevnou montš§ na s²Š.
SVN - Svetilka je primerna le za direktno priklju¦itev na elektri¦no omreģje.
GRC - ɵɷ ΰ¤ɣΰ¸ůΰ¤əήʃ ´ ɣɷɵ¡ɣ¤ůÜÜůΰ¸ Ôΰηɜɷ ɔ¤Ü Ů ´ůgdůΰ¤ůσ ůɨ¤ɜΰůůd Ôΰůɷ ɵΰ¤ əΰɵ¸ɨ¡əήʃ Üɔ¤ɣɔήʃ ΰ¸ΰ¤ɜΰɵ¸Ôΰɷg.
TUR - Bu ĩğğğğdirek ve sabit montaji ana akima/sebekeye gĩğğ hesaplanmistir.
BGR - ʃΟdƒʃϱΟ¼Θ ¡ ʃϱ¤¡нɷΟ¼ɷΟ¼ɖʃɷΟ ήηΟdƒʃ¼ ¼Ο dƒʃ¼ɖʃ¼ΟΟ¼/нɖʃɷ¡Ϛƚƨɖʃ¼ƚƨ ήə¡ ɨ ɷ¸ɹ¼ΟɷΟ¼ɖʃ¡ Ϛɨdƒ ¡ɖʃ.ɖʃ¼ήʃ¼ΟΟ¼ΟɷΟ¼ɖʃʷ¼Θ (нΟ ɷ¸ɹ¡ ήə¡ ɖʃ¼ƚƨɖʃ¼ƚƨ¼ɷ¼ƚƨɖʃ¼ƚƨ ϚΟ¼ƚƨ ʃϱ¼нɷdϚ¼ɷΟ ɷΟơƒʃϱΟ).
SRB ï Lampa je pogodna za povezivanje direktno na elektri¦nu mreģu.
RUS - ɷə¡¼ʃϱɖʃƨ¸ɷdϚ ʃϱ¤¡нɷΟ¼ɷΟ¼ɖʃɷΟ¼ɹ¡ɷ ƚƨɖʃ¼ƚƨ ʲ ¼Ο нɷʷ ɨƨήʃϱΟ¼ƚƨɖʃ¼ƚƨɖʃ¼ƚƨ ɷ¸ɹ¼ɷ ʃϱ¼нϚɷ¸ɹ¼ɷ ʃϱ¼ƚƨ¼ɷ¼нƨ ɷ ʲ¼ƨ¸ɹ¼ɷ ʃϱ¼нϚɷ¸ɹ¼ɷ ʃϱ¼ƚƨ¼ɷ¼нƨ ήη¡ɹ¼ʃ.
ɨьа J ʞ¤ɤ аИρ РΦА ЬЬЧрШрЧ ɨьаЧ¤Єр (ɨьþ¹Qа) Иьо Є¼Шǁ ɨЬЫ¤ К ɨ ǁ .



DNK - Monteringsvejledningen mĩğkke bortkastes.
SWE - Kasta inte bort monteringsvĩğledningen.
NOR - Monteringsveiledningen mĩğkke kastes.
ISL - Gĩğğğğss aĩğğlata ekki leiĩğeiningum um uppsetningu.

Pobrano z mamadecor.pl

NLD - Bewaar deze instructies voor latere raadpleging of onderhoud.
FRA - Merci de garder l'instruction de montage.
DEU - Die Montageanleitung bitte aufbewahren.
GBR - The mounting instruction must not be discarded.
ESP - No desechar la instrucciï¿½de montaje.
PRT - As instruï¿½s de montagem nï¿½devem ser descartadas.
ITA - Le istruzioni di montaggio non devono essere gettate via.
FIN - ï¿½ï¿½ï¿½asennusohjetta.
POL - Nie naleÛy pozbywaĺ siň instrukcji montaÛu.
HRV - Nemojte bacati upute za montiranje.
EST - Paigaldamisjuhendit ei tohi ï¿½ visata.
LVA - SaglabÛt uzstÛdģganas instrukciju.
LTU - Neišmeskite montavimo instrukcijos.
SVK - Pokyny pre mont§ģ nesmiete zahodiŠ.
HUN - A szerel®si ¼tmutat· t Ŗrizze meg.
ROM - Instrucşiunile de montaj nu trebuie aruncate.
CZE - Uloģte mont§ģn² n§vod peļlivĐ.
SVN - Pokyny pre mont§ģ nesmiete zahodiŠ.
GRC - [illegible]
TUR - Montaj talimatları atılmamalıdır.
BGR - [illegible]
SRB - Ne sme se bacati uputstvo za montiranje.
RUS - [illegible]

DNK - VIGTIGT! Sluk altid for strï¿½men, fï¿½installationen pï¿½gyndes.I nogle lande mï¿½elektriske installationer kun udfï¿½s af en uddannet elektriker. (*) Fï¿½plysninger hos de relevante myndigheder.Lyskilden i dette armatur kan ikke udskiftes; nï¿½ lyskildens levetid udlï¿½er, skal hele armaturet udskiftes.
SWE - VIKTIGT! Stï¿½g alltid av strï¿½men innan installation pï¿½ï¿½as. I vissa lï¿½der fï¿½elektrisk installation endast utfï¿½as av auktoriserad elektriker. (*) Kontakta din lokala myndighet fï¿½rï¿½Ljuskï¿½an i denna armatur ï¿½nte utbytbar; nï¿½juskï¿½an nï¿½slutet av sin livslï¿½gd mï¿½te hela armaturen ersï¿½tas.
NOR - VIKTIG! Elektriske installasjoner skal utfï¿½s av lektriker. Steng av strï¿½tilfï¿½elen til strï¿½kretsen med riktig sikring fï¿½installasjon - sarbeidet pï¿½gynnes. (*) Lyskilden i denne armaturen kan ikke byttes ut: nï¿½lyskilden nï¿½slutten av levetiden, mï¿½hele armaturen byttes.
ISL - MIKILVï¿½T! Slï¿½afmagniï¿½ï¿½ en uppsetning hefst. ï¿½ sumum lï¿½dum ï¿½f uppsetning aï¿½era framkvï¿½d af lï¿½giltum rafvirkja. (*) Leitiï¿½ï¿½hjï¿½afvirkja varï¿½ndi uppsetninguna.Ekki er hï¿½ aï¿½kipta um ljï¿½gjafann ï¿½ssu ljï¿½. ï¿½gar lï¿½ï¿½i ljï¿½gjafans er ï¿½nda verï¿½ aï¿½kipta um allt ljï¿½ï¿½
NLD - BELANGRIJK! Schakel de stroom altijd eerst uit voordat met de installatie wordt begonnen. In sommige landen mogen elektrische installaties alleen worden uitgevoerd door een bevoegd elektricien. (*) Neem daarom eerst contact op met de plaatselijke overheid voor advies. De lichtbron van dit armatuur is niet vervangbaar dus wanneer de lichtbron aan het einde van haar levensduur is, moet het complete armatuur worden vervangen.
FRA - ATTENTION ! Toujours couper l'alimentation au panneau principal avant de prociï¿½er ï¿½installation. Dans certains pays, l'installation doit ï¿½e effectuï¿½par un ï¿½ctricien qualifiï¿½(*) Pour en savoir plus,contacter les autoritï¿½locales compï¿½ntes en la matiï¿½e.La source lumineuse de ce luminaire n'est pas remplaï¿½ble ; lorsque la source lumineuse atteint sa fin de vie, le luminaire doit ï¿½e remplacï¿½ntiï¿½ment.
DEU - WICHTIG! Vor der Installation den Strom abschalten. In einigen Lï¿½dern dï¿½en Elektroinstallationen nur von autorisiertenElektro - fachleuten ausgefï¿½rt werden. (*) Im Zweifelsfall die ï¿½ichen Behï¿½den ansprechen.Die Lichtquelle dieser Leuchte ist nicht austauschbar. Wenn die Lichtquelle das Ende ihrer Lebensdauer erreicht, muss die gesamte Leuchte ersetzt werden.
GBR - IMPORTANT! Always shut off power to the circuit before starting installation work. In some countries electrical installation work may only be carried out by a authorized electrical contractor. (*) Contact your local electricity authority for advice.The light source of this luminaire is not replaceable; when the light source reaches its end of life the whole luminaire shall be replaced.
ESP - IMPORTANTE! Desconecta siempre el interruptor general de la electricidad antes de iniciar ualquier trabajo de instalaciï¿½ En algunos paï¿½es, la instalaciï¿½elï¿½rica sï¿½ puede realizarla un electricista profesional. (*) Ponte en contacto con las autoridades locales para saber cuï¿½es tu caso.La fuente de luz de esta luminaria no es reemplazable; cuando la fuente de luz alcance el final de su vida ï¿½, deberï¿½sustituirse la luminaria completa.
PRT - IMPORTANTE! Desligue sempre a corrente elï¿½rica antes de comeï¿½r um trabalho de instalaï¿½ Em alguns paï¿½es os trabalhos de instalaï¿½elï¿½rica sï¿½podem ser realizados por um electricista autorizado. (*) Contacte a sua autoridade local de electricidade para aconselhamento.A fonte de luz deste candeeiro nï¿½ï¿½ubstituï¿½el; quando a fonte de luz chega ao fim da sua vida ï¿½, deverï¿½substituir o candeeiro completo.
ITA - IMPORTANTE! Togli sempre tensione al circuito prima di iniziare l'installazione. In alcune nazioni l'installazione elettrica puï¿½essere effettuata solo da un elettricista autorizzato. (*) Per maggiori informazioni,contatta l'autoritï¿½locale per l'energia elettrica.La fonte luminosa di questa lampada non ï¿½sostituibile; quando la sorgente luminosa raggiunge la fine della sua vita, l'intera lampada andrï¿½ sostituita.
FIN - TïRKEï¿½Katkaise aina virta pï¿½atkaisimesta ennen asennuksen aloittamista. Joissakin maissa asennuksen saa tehdï¿½ ainoastaan ammattitaitoinen sï¿½kï¿½sentaja. (*) Ota selvï¿½ikallisista mï¿½ksistï¿½ï¿½ï¿½valaisimen valonlï¿½de ei ole vaihdettavissa. Kun valonlï¿½de tulee kï¿½tï¿½sï¿½ï¿½ï¿½ koko valaisin on vaihdettava.
POL - WAŧNE! Przed rozpoczňciem instalacji odĝŃcz zasilanie. W niekt·rych paŒstwach instalacje elektryczne mogŃ byĺ wykonywane wyĝŃcznie przez wykwalifikowanych elektryk·w. (*) Skontaktuj siň z odpowiednimi instytucjami, aby uzyskaĺ poradň.ť r·dĝo Świat ĝa zawarte w tej oprawie nie jest wymienne; gdy osiŃgnie kres Ûycia, naleÛy wymieniĺ caĝŃ oprawň.
HRV - VAŅNO! Uvijek iskljuļite napajanje prije poļetka instaliranja. U nekim zemljama, elektriļne instalacije smije vrģiti samo ovlaģteni elektriļar. (*) Za savjet, kontaktirajte svog lokalnog ovlaģtenog elektriļara.Izvor svjetlosti ove svjetiljke ne moģe se zamijeniti; kada izvor svjetlosti pregori, zamjenjuje se cijela svjetiljka.
EST - OLULINE! Lï¿½age vooluvï¿½u toide alati vï¿½a enne paigaldamistï¿½lustamist. Mï¿½edes riikidestohib elektriseadmestiku paigaldamist teostada ainult elektritï¿½e volitatud tï¿½ï¿½a. (*) Pï¿½duge nï¿½saamiseks kohaliku elektriameti poole.Valgusti valgusallikas ei ole asendatav. Kui valgusallikas jï¿½ab oma eluea lï¿½uni, tuleb kogu valgusti asendada.
LVA - SVARĝGI! VienmÛr izslÛdziet elektropadevi, pirms sÛkat veikt montÛģas darbus. AtseviģģÛs valstĝs elektromontÛģu drĝkst veikt tikai pilnvarots elektromontÛģas darbuzĀÛmÛjs. (*) Neskaidrĝbu gadĝjumÛ sazinieties ar savu vietÛjo elektroapgÛdes iestÛdi.Ģĝ gaismekľa gaismas avots nav nomainÛms; kad gaismas avots sasniedz ekspluatÛcijas beigas, ir jÛnomaina viss gaismeklis.
LTU - SVARBU! Prieģ pradẩdami elektros instaliacijos darbus,visada iģjunkite elektros energijŃ. Kai kuriose ģalyse elektros instaliacijos darbus gali atlikti tik leidimŃ tam turintis elektrikas. (*) Kreipkitẩs Į atitinkamas institucijas ir pasitikslinkite.Ģio ģviestuvo ģaltinis nẩra keiļiamas; kai ģviesos ģaltinis nustoja ģviesti, reikia pakeisti visŃ ģviestuvŃ.
SVK - D¹leģit®! Pred inģtal§ciou vģdy odpojte zo siete. Zistite si, ļi nepatr²te medzi tie krajiny, kde inģtal§ciu m¹ģe uskutoļniŠ vĨļne elektrik§r. (*) O radu poģiadajte vaģu lok§lnu autoritu.SvetelnĨ zdroj tohto svietidla nie je vymeniteĝnĨ; keŅ svetelnĨ zdroj dosiahne koniec svojej ģivotnosti, vymieŔa sa cel® svietidlo.
HUN - FONTOS! Minden esetben kapcsold le az §ramot mielŖtt elkezded a munkï¿½Nï¿½ï¿½y orszï¿½ban elektromos installï¿½ï¿½ kiz§r·lag szakember v®gezhet. (*) Ezzel kapcsolatban ®rdeklŖdj elektromos szolg§ltat·dn§l.A l§mpatestben l®vŖ f®nyforr§s nem cser®lhetŖ; amikor a f®nyforr§s el®ri az ®lettartama v®g®t, a teljes lï¿½patestet ki kell cserï¿½i.
ROM - ATENŜIE! Oprişi ´ntotdeauna alimentarea cu curent electric ´nainte de a ´ncepe lucrŁrile de instalare. Ĉn unele şŁri, operaşiunile de instalare pot fi efectuate numai de cŁtre un instalator autorizat. (*) Pentru mai multe informaşii, contactaşi autoritatea localŁ care gestioneazŁ energia electricŁ.Sursa de luminŁ a acestui corp de iluminat nu poate fi ´nlocuitŁ; atunci c©nd sursa de luminŁ ajunge la sf©rľitul duratei de viaľŁ, ´ntregul corp de iluminat trebuie ´nlocuit.
CZE - DŠLEĢITĚ! PŚed instalac² vģdy odpojte ze s²tĐ. V nĐkterĨch zem²ch mŢģe instalaci prov®st pouze kvalifikovanĨ elektrik§Ś. (*) Kontaktujte o radu nejbliģģ²ho elektrik§Śe.SvĐtelnĨ zdroj tohoto sv²tidla nen² nahraditelnĨ; kdyģ svĐtelnĨ zdroj dos§hne konce sv® ģivotnosti, celï¿½vï¿½dlo je nutnï¿½ahradit.
SVN - POMEMBNO! Pred zaļetkom dela vedno izklopite elektriļno napajanje. V nekaterih drģavah sme elektriļno napeljavo napeljevati le pooblaģļeni elektriļar. (*) Za nasvet se obrnite na najbliģji pooblaģļeni servis.Svetlobni vir pri tej svetilki ni zamenljiv, tj. po poteku ģivljenjske

Pobrano z mamadecor.pl

dobe svetlobnega vira je treba zamenjati celo svetilko.
GRC - ΈϹϲ ϛ ȷ ʔϵŁϿB! ʯȷ੩ Ŭ ΄ ђ Ǘɖз ɏзŬȷɜɖ ǗɖǴ ǙȷɔŬǗǖŬǴ ǙɔәŬŬɎǗŬǗɖǴ, зŬ ŭ੩Ŭәђ ΄ ǗǗǗǗ ΄ ɎзŬŬ Ǘɖз ΄ Ŭȷɞɞɶ ȷǙɨŬŬɞǴ Ŭ ΄ ђ Ǘɞз ɔǗ੩әђ ŭ੩Ŭәђ ΄ Ǘɖ.ΈǗ ɛǗȷ੩әɤǴ ɢ ι ȷǗǴ, ɞ੩ ɖәǗәǗȷɞәɞɔ੩әɤǴ ǙȷɔŬǗǗǗǴ ɖŬ ΄ ȷɏ ΄ Ǘ੩ зŬ ΄ ȷŬɔɛŬǗɞ ΄ ɞ੩ɞɨзŬǗ੩ ɛђзɞ Ŭ ΄ ђ ɏзŬ Ǘ੩ɞɢǗ੩ɞŭɞŬɖɛɏзɞ ɖәǗәŬȷɞәђɔɞ. (*) ŭ੩Ŭ ΄ әɖȷɞŭɞȷǖǗǴ, Ǘ ΄ ੩әɞ੩зɤзɶŬǗǗ ɛǗ Ǘɖз ǗŬŬ੩ȷǗŬ ɖәǗәŬȷ੩Ǘɛɛɨ Ǘɖǵ ΄ Ǘȷɞɞɶɤ ǗŬǴ.ϵ ΄ ɖɔɶ ǘɤŬђǴ Ŭǥǘɞɨ ǘɞ ǘɤŬ੩ǗŬ੩әɞɨ ŭǗз ǗɷзŬ੩ ŭǥзŬŬђз зŬ ŬзŬ੩әŬŬŬǗŬɖǗ੦. ɣŬŬз ɖ ΄ ɖɔɶ ǘɤŬђǴ ǘŬɎǗ੩ ǘŬɞ Ŭɏәɞǵ Ǘɖǵ ɛɤɶǵ Ǘɖǵ, ΄ ȷɏ ΄ Ǘ੩ зŬ ŬзŬ੩әŬŬŬǗŬɖǗ੦ ɞәђәɖȷɞ Ǘɞ ǘɤŬ੩Ǘ੩әђ.
TUR - ¥NEMLꝀ! Kuruluma baklamadan ºnce her zaman elektrik devresini kapatɨnɨz. Bazɨ ¿lkelerde elektrik kurulum ιĸlemi sadece yetkili elektrik teknikerleri tarafɨndan yapɨlmaktadɨr. (*) Size en yakɨn yerel elektrik idaresi ile temas kurarak bu konuda bilgi alabilirsiniz.Bu armat¿r¿n ɨĸɨk kaynaʝɨ deʝiĸtirilemez; ɨĸɨk kaynaʝɨ kullanɨm s¿resinin sonuna ulaĸtɨʝɨnda b¿t¿n armat¿r deʝiĸtirilir.
BGR - ȷϕ ɼ ʅ ʆ! ȷɖʦʘɖ ɖʟʗʦ ʯɥʘʔʪȷ ȷʦȷʗʪʦʟʘʭʦʘʦʘʦ ʮʲʮ ʮȷʦɖʘʪʘ, ʧʦȷʜɖ ʜʘ ɖʟʮʲʦʰʮʘʪȷ ʦʘʙʪʪʘ ʧʦ ɖʦʮʪʘʦʘʯɖʷʪʘ. ȷ ʦʷʗʦɖ ʮʪʗʦʘʦɖ ʦʘʙʦʪʘ ʧʦ ȷʦȷʗʦɖʯȷʮʗɖʪȷ ɖʦʮʪʘʦʘʯɖɖ ʦʦʞȷ ʜʘ ʮȷ ɖʟʮʲʦʰʮʘ ȷʜɖʦʮʪʮȷʦʦ ʦʪ ʦʪʦʦʦɖʟɖʦʘ ȷʦȷʗʪʦʪȷʘʦɖʗ. (*) ʅʘ ʧʦȷʧʦʦʲʗʘ ʮȷ ʦʙʲʦʦȷʪȷ ʗʲʦ ɖȷʮʪʦʘʪʘ ȷʦȷʗʪʦɖʯȷʮʗʘ ʗʦɖʧʘɖʷ.ʀʟʪʦʯɖɖʗʲʪ ʦʘ ʮʮȷʪʦɖʦʘ ʮ ʪʮʘ ʦʮȷʪʗʪȷʦʦʦ ʪʷʦʦ ʦȷ ɖʦʞȷ ʜʘ ʮȷ ʧʦʜɖȷʦɖʷ; ʗʦʘʪʦ ɖʟʪʦʯɖɖʗʲʪ ʦʘ ʮʮȷʪʦɖʘ ʜʦʮʗɖʦȷ ʗʦʷ ʦʘ ʞɖʦʪʘ ʮɖ, ʮɖȷʜʘ ʜʘ ʮȷ ʧʦʜɖȷɖɖ ʯʷʦʪʦʦ ʦʮʮȷʪʗʪȷʦʦʦ ʪʷʦʦ.
SRB - BITNO! Uvek isklju¦ite struju pre nego ǵto po¦nete s intaliranjem.U pojedinim drǵavama elektro-instalacije mogu da postave samo osobe s ovlaǵĺenjem. (*) Obratite se lokalnoj elektro-distribuciji za savet.Izvor svetlosti ove svetiljke ne moǵe se zameniti; kada izvor svetlosti pregori, zamenjuje se cela svetiljka.
RUS - ȷ ʅ ʀ ʆ ϕ ʅ ʀ ʃ! ȴ ȷʦȷʜ ʦʮʘʦʦʮʗʔ ʮʮȷʜʘ ʦʮʗʦʯʔʪȷ ɬʦȷʗʪʦʪʧɖʮʘʦɖȷ. ȷ ʦȷʗʪʮʪʦʰʭ ʮʮʘʦʘʭɬʦȷʗʪʦʦʮʘʦʦʮʗʘ ʜʦʦʞʘ ʧʦʦɖʟʮʜɖʮʲʮʷ ʦʦʗʦ ʗʘʦʦʷ ɖʯɖʦʦʮʘʦʦʰʦ ɬʦȷʗʪʦɖʗʦʦ. ʆʙʦʮɖʮȷʮʲ ʟʘ ʗʦʦʮʦʦʲʮʘɖʯɖȷʔ ʮ ʮʦʦʮʮʮȷʮʮʦʰʭ ɖȷ ʦȷʮʘʦʯ ɖʦʮʮʗʦʯɖɖ. ʀʦʦʦʯɖʗʗ ʮȷʮʘ ʮ ɬʦʦʗʦʮȷʮʗɖʗ ɖȷ ʧʦʜɖȷʞɖʦ ɖʦʮʪʘʦʯɖɖʗʘ ʮȷʮʘ ɖʦȷʦʘ. ȴ ʦʦ ʦʗʦɖʯʘɖʦ ʦʦʗʦʟʙʦ ɖʦʮʪʘʯɖʗʘʘ ʮȷʮʘ ɖȷʦʙʭʦʜɖɖʦ ʟʘɖȷɖʦʮʲ ʮȷʦʮʦɖʗʗ.

مهم: احرص دائمًا على إيقاف تشغيل الطاقة قبل بدء التركيب. في بعض البلدان، لا يجوز إجراء التركيبات الكهربائية إلّا بواسطة كهربائي مُدرب. يمكنك الحصول على مزيد من المعلومات من السلطات المختصة.



DNK - Bortskaffelse af elektrisk og elektronisk affald for brugere i private husholdninger i EU. Elektrisk og elektronisk udstyr indeholder materialer, komponenter og stoffer, der kan være skadelige for menneskers sundhed og for miljøet, hvis kasseret elektrisk og elektronisk udstyr ikke håndteres korrekt. Elektrisk og elektronisk udstyr er mærket med den overkrydsede skraldespand. Den symboliserer, at elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med usorteret husholdningsaffald, men skal indsamles særskilt. Alle kommuner har etableret indsamlingsordninger, hvor elektrisk og elektronisk udstyr gratis kan afleveres af borgerne på genbrugsstationer og andre indsamlingssteder eller bliver afhentet direkte fra husholdningerne. Nærmere information kan fås hos kommunens tekniske forvaltning.
SWE -Hur anvï¿½ndare i privathushï¿½llinom EU kasserar utrustning pï¿½ korrekt sï¿½tt Denna symbol visar att den hï¿½r produkten inte fï¿½r kasseras tillsammans med vanligt hushï¿½llsavfall. Elektrisk och elektronisk utrustning innehï¿½ller ï¿½mnen som kan skada mï¿½nniskor och miljï¿½n om den inte ï¿½tervinns pï¿½ korrekt sï¿½tt. Du ansvarar fï¿½r att ï¿½verlï¿½mna produkten till lï¿½mpligt insamlingsstï¿½lle fï¿½r ï¿½tervinning av elektriskt och elektroniskt avfall. Nï¿½r du kasserar produkten sï¿½ att den kan ï¿½tervinnas pï¿½ rï¿½tt sï¿½tt hjï¿½lper du till att fï¿½rhindra att den pï¿½verkar natur och miljï¿½ negativt och du bidrar till att skydda mï¿½nniskors hï¿½lsa. Mer information om hur du kasserar produkten korrekt kan du fï¿½ via kommunen, ditt avfallshanteringsbolag eller den butik dï¿½r du kï¿½pte produkten.

NOR - Kassering av utstyr fra private husholdninger i EU. Dette symbolet angir at produktet ikke skal kastes sammen med husholdningsavfall. Elektrisk og elektronisk utstyr inneholder stoffer som kan forï¿½rsake skade pï¿½ menneskers helse og pï¿½ miljï¿½et hvis utstyret ikke resirkuleres riktig. Det er ditt ansvar ï¿½ levere utstyret til et innsamlingssted for resirkulering av elektrisk og elektronisk avfall. Ved ï¿½ levere utstyret til resirkulering bidrar du til ï¿½ hindre at disse produktene pï¿½virker naturen og miljï¿½et unï¿½dig belastning, samt til ï¿½ beskytte menneskers helse. Kontakt lokale myndigheter, det lokale renovasjonsselskapet eller butikken der du kjï¿½pte produktet hvis du ï¿½nsker mer informasjon om riktig kassering.
ISL - Fï¿½rgun ï¿½rgangsefna frï¿½ notendum ï¿½ einkaheimilum ï¿½ Evrï¿½pusambandinu. ï¿½etta tï¿½kn gefur til kynna aï¿½ ekki mï¿½ farga ï¿½essari vï¿½ru meï¿½ ï¿½ï¿½ru heimilissorpi. Rafmagns og rafeindabï¿½naï¿½ur inniheld efni sem geta valdiï¿½ skaï¿½a ï¿½ heilsu fï¿½lks og umhverfi ef ï¿½au eru ekki endurunnin ï¿½ rï¿½ttan hï¿½tt. ï¿½ï¿½ ber ï¿½ï¿½byrgï¿½ ï¿½ aï¿½ afhenda ï¿½ï¿½ ï¿½rgandi staï¿½ til endurvinnslu rafmagns og rafeindatï¿½kja. ï¿½egar ï¿½ï¿½ afhendir til rï¿½ttrar endurvinnslu, hjï¿½lpar ï¿½ï¿½ aï¿½ koma ï¿½ veg fyrir aï¿½ ï¿½essar vï¿½rur valdi ï¿½ï¿½rfa skaï¿½a ï¿½ nï¿½ttï¿½ru og umhverfi og vï¿½ aï¿½ vernda heilsu manna. Til aï¿½ fï¿½ frekari upplï¿½singar um rï¿½tta fï¿½rgun, vinsamlegast hafiï¿½ samband viï¿½ ï¿½ï¿½ borgaryfirvï¿½ld, nï¿½stu mï¿½ttï¿½kustï¿½ï¿½ ï¿½ verslunina ï¿½ar sem ï¿½ï¿½ keypti vï¿½runa.
NLD - Recyclage van afgedankte elektrische en elektronische apparaten uit particuliere huishoudens in de Europese Unie: Dit symbool geeft aan dat u dit product niet samen met ander huishoudelijk afval mag afvoeren. Elektrische en elektronische apparaten bevatten stoffen die schadelijk kunnen zijn voor de menselijke gezondheid en het milieu als ze niet correct worden gerecycled. Het is uw verantwoordelijkheid om dit product af te geven bij een inzamelpunt voor het recyclen van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur. Door dit product op de juiste wijze af te voeren, helpt u voorkomen dat deze producten de natuur en het milieu onnodig belasten en de menselijke gezondheid schaden. Neem voor meer informatie over een correcte afvoer contact op met uw gemeente, het plaatselijke afvalverwerkingsbedrijf of de winkel waar u dit product hebt gekocht.
FRA - £limination des appareils mis au rebut par les m®nages dans l'Union europï¿½enne. Ce symbole indique que ce produit ne doit pas ï¿½tre jetï¿½ avec les dï¿½chets mï¿½nagers ordinaires. Les appareils ï¿½lectriques et ï¿½lectroniques contiennent des substances nuisibles ï¿½ la santï¿½ humaine et ï¿½ l'environnement en cas de recyclage non conforme. Il est de votre responsabilitï¿½ de dï¿½poser vos appareils dans les centres de collecte dï¿½signï¿½s pour le recyclage des ï¿½quipements ï¿½lectriques et ï¿½lectroniques. En confiant votre appareil ï¿½ un centre de recyclage dï¿½signï¿½, vous contribuez ï¿½ la prï¿½servation de la nature et de l'environnement ainsi qu'ï¿½ la protection de la santï¿½ humaine. Pour obtenir plus d'informations sur l'ï¿½limination correcte de vos dï¿½chets, contactez les autoritï¿½s locales, le service de collecte des ordures mï¿½nagï¿½res ou le magasin dans lequel vous avez achetï¿½ ce produit.
DEU - Entsorgung von Altgerï¿½ten durch Nutzer in privaten Haushalten in der Europï¿½ischen Union. Dieses Symbol weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht mit dem Restmï¿½ll entsorgt werden darf. Elektro- und Elektronikgerï¿½te enthalten Stoffe, die bei nicht ordnungsgemï¿½ï¿½er Wiederverwertung Schï¿½den an Mensch und Umwelt verursachen kï¿½nnen. Es liegt in Ihrer Verantwortung, Elektro- und Elektronikgerï¿½te an einer dafï¿½r vorgesehenen Sammelstelle abzugeben. Bei der Abgabe zum ordnungsgemï¿½ï¿½en Recycling tragen Sie dazu bei, die unnï¿½tige Belastung von Natur und Umwelt durch diese Produkte zu vermeiden und die menschliche Gesundheit schï¿½tzen. Fï¿½r weitere Informationen bezï¿½glich der korrekten Entsorgung wenden Sie sich bitte an Ihr ï¿½rtliches Bï¿½rgerbï¿½ro, Ihren Hausmï¿½ll-Entsorgungsdienst oder das Geschï¿½ft in dem Sie dieses Produkt gekauft haben.
GBR - Disposal of waste equipment by users in private households in the European Union. This symbol indicates that this product must not be disposed of with your other household waste. Electrical and electronic equipment contain substances which may cause damage to human health and environment if not recycled correctly. It is your responsibility to hand over to a designated collection point for recycling of waste electrical and electronic equipment. When handing over for correct recycling you help to prevent these products straining nature and environment unnecessarily and to protect human health. For more information regarding correct disposal, please contact your local city office, your household waste disposal service or the store where you purchased this product.
ESP - Eliminaciï¿½n de equipos usados por usuarios en viviendas particulares en la Uniï¿½n Europea. Este sï¿½mbolo indica que este producto no debe desecharse junto con otros residuos domï¿½sticos. Los equipos elï¿½ctricos y electrï¿½nicos contienen sustancias que pueden daï¿½ar la salud humana y el medio ambiente si no se reciclan

Pobrano z mamadecor.pl

correctamente. Es su responsabilidad entregarlo en un punto de recogida indicado para el reciclaje de equipos usados el[illegible]ricos y electr[illegible]cos. Cuando entrega un producto para un reciclaje correcto, usted ayuda a prevenir que estos productos da[illegible]n la naturaleza y el medio ambiente innecesariamente y a proteger la salud humana. Para obtener mi[illegible]informaci[illegible]sobre la eliminaci[illegible]correcta, p[illegible]ngase en contacto con la oficina local de su ciudad, su servicio de eliminaci[illegible]de desechos dom[illegible]sticos o la tienda donde compr[illegible]este producto.
PRT - Eliminai[illegible]de equipamentos usados por parte de utilizadores em residi[illegible]cias privadas na Uni[illegible]Europeia. Este s[illegible]mbolo indica que este produto n[illegible]deve ser eliminado juntamente com o lixo dom[illegible]stico. Os equipamentos el[illegible]cos e eletr[illegible]cos contˆm substˆncias que podem causar danos [illegible]sa[illegible]de humana e ao meio ambiente se n[illegible]forem reciclados corretamente. £ da sua responsabilidade entregar a um ponto de recolha designado para reciclagem de equipamentos el[illegible]cos e eletr[illegible]cos usados. Quando efetuar a entrega para a reciclagem correta, ajuda a evitar que esses produtos sobrecarreguem a natureza e o meio ambiente desnecessariamente e ajuda a proteger a sa[illegible]de humana. Para obter mais informai[illegible]es sobre a eliminai[illegible]correta, entre em contato com a C[illegible]mara Municipal local, o servi[illegible]de recolha de lixo dom[illegible]stico ou a loja onde adquiriu este produto.
ITA - Smaltimento di rifiuti di apparecchiature da parte di utenti privati nell'Unione europea. Questo simbolo indica che questo prodotto non deve essere smaltito insieme agli altri rifiuti domestici. Le apparecchiature elettriche ed elettroniche contengono sostanze che possono causare danni alla salute umana e all'ambiente se non riciclate correttamente. [illegible]esponsabilit[illegible]dell'utente consegnare a un punto di raccolta per il riciclaggio le apparecchiature elettriche ed elettroniche. Consegnando questi prodotti per un corretto riciclaggio, si aiuta a prevenire che questi danneggino la natura e l'ambiente, e a proteggere la salute umana. Per ulteriori informazioni sullo smaltimento corretto, contattare l'ufficio comunale, il servizio di smaltimento dei rifiuti domestici o il negozio in cui [illegible]stato acquistato questo prodotto.
FIN - Kotitalouksien laiteromun hi[illegible]tt[illegible]minen EU-alueella. Symboli osoittaa, ettei [illegible]uotetta ei saa hi[illegible]tt[illegible]muun kotitalousj[illegible]teen mukana. Si[illegible]ja elektroniikkalaitteet sis[illegible]aineita, jotka voivat olla haitallisia terveydelle ja ymp[illegible], jos niit[illegible]i hi[illegible]tet[illegible] asianmukaisesti. Si[illegible]ja elektroniikkalaiteromu on toimitettava asianmukaiseen keri[illegible]pisteeseen kierr[illegible]tt[illegible]si. Kun toimitat romun asianmukaiseen keri[illegible]pisteeseen, est[illegible]laitteita aiheuttamasta ylim[illegible]t[illegible]suormitusta luonnolle ja ymp[illegible] ja suojelet ihmisten terveytt[illegible]. Lis[illegible]etoja laitteiden asianmukaisesta hi[illegible]t[illegible]saat ottamalla yhteyden kotipaikkasi viranomaisiin, kotisi j[illegible]huollosta vastaavaan yritykseen tai myym[illegible] josta hankit t[illegible]t[illegible]tuotteen.
POL - Pozbywanie siˆ zuÕytego sprzˆtu w gospodarstwach domowych w Unii Europejskiej. Ten symbol oznacza, Õe produktu nie wolno wyrzucaÍ wraz z innymi odpadami z gospodarstwa domowego. Sprzˆt elektryczny i elektroniczny zawiera substancje, kti[illegible]e w przypadku braku w[illegible]aÊciwego recyklingu mogˆ byÍ groÎne dla ludzkiego zdrowia i Środowiska. Obowiˆzkiem uÕytkownika jest dostarczyÍ zuÕyty sprzˆt elektryczny i elektroniczny do w[illegible]aÊciwego punktu zbi·rki celem przekazania do recyklingu. Postˆpujˆc w ten spos·b, pomaga siˆ zapobiegaÍ szkodom, jakie produkty te mog[illegible]yby wyrzˆdziÍ przyrodzie i Środowisku, oraz wspiera siˆ ochronˆ ludzkiego zdrowia. Wiˆcej informacji na temat w[illegible]aÊciwego sposobu przekazywania do utylizacji mo[illegible]na uzyskaÍ w lokalnym urzˆdzie miasta, firmie zajmuj^cej siˆ odbiorem odpad·w lub sklepie, kt·ry sprzeda[illegible] produkt.
HRV - Odlaganje otpadne opreme koju provode korisnici u privatnim ku[illegible]anstvima u Europskoj Uniji. Ovaj simbol pokazuje da se ovaj proizvod ne smije odlagati skupa s drugim otpadom ku[illegible]anstva. Elektri[illegible]ka i elektroni[illegible]ka oprema sadr[illegible]e tvari koje mogu na[illegible]koditi ljudskom zdravlju i [illegible]ivotnom okoli[illegible]u ako ju se ne reciklira pravilno. Va[illegible]a je odgovornost predati otpadnu elektri[illegible]ku i elektroni[illegible]ku opremu na predvi[illegible]enom mjestu za prikupljanje radi recikliranja. Predajom ove opreme radi pravilnog recikliranja pomaÍete da se spre[illegible]i nepotrebno ugro[illegible]avanje prirode i [illegible]ivotnog okoli[illegible]a te za[illegible]titi ljudsko zdravlje. Vi[illegible]e informacija o pravilnom odlaganju potra[illegible]ite u lokalnoj gradskoj slu[illegible]bi, va[illegible]oj komunalnoj slu[illegible]bi za otpad ili u du[illegible]anu u kojem ste kupili ovaj proizvod.
EST- Seadmete j[illegible]tmete k[illegible]emine kasutajate poolt Euroopa Liidu eramajapidamistes. See s[illegible]mbol n[illegible]itab, et seda toodet ei tohi k[illegible]delda koos teie muude olmej[illegible]tetega. Elektri- ja elektroonikaseadmed sisaldavad aineid, mis v[illegible]ivad [illegible]e taastt[illegible]use eiramisel kahjustada inimeste tervist ja keskkonda. Teie vastutate selle [illegible]e andmise eest elektri- ja elektroonikaseadmete j[illegible]tmete [illegible]abert[illegible]use kogumispunk - ti. [illegible]eks [illegible]abert[illegible]useks [illegible]e andmisega aitate v[illegible]ida ebavajalikku looduse ja keskkonna koormamist nende toodetega ning kaitsta inimeste tervist. Ti[illegible]endava teabe saamiseks [illegible]e k[illegible]emise kohta v[illegible]e [illegible]endust kohaliku linnakantselei, olmej[illegible]tmete k[illegible]aldamise teenistuse v[illegible]poega, kust te selle toote ostsite.
LVA - Ier¡¦u atkritumu izme¢ana privŠtajŠs mŠjsaimnieci¢bŠs Eiropas Savien¡bŠ. Šis simbols nozˆmŠ, ka ¢o produktu nedr¡kst izmest mŠjsaimnieci¢bas atkritumos. Elektriskas un elektroniskas ier¡ces satur vielas, kas var radˆt kaitŠjumu cilvŠka veselˆbai un apkŠrtŠjai videi, ja netiek pareizi nodotas atkritumos. JŠs esat atbild¡gi par atbrˆvi no elektronisku ier¡¦u nodo¢anu ¢im noIŠkam paredzŠtŠ savŠkŠanas punktŠ. Nododot ¢¡s ier¡ces pŠrstŠdei, j¡Šs pal¡dzat novŠrst ¢o produktu noplŠdi dabŠ un apkŠrtŠjŠ vidŠ, tŠdŠjŠdi aizsargŠjot cilvŠku veselˆbu. Papildu informŠciju par pareizu nodo¢anu atkritumos jautŠjiet savŠ pa¢valdˆbŠ, mŠjsaimnieci¢bas atkritumu savŠkŠanas uzŠŠmumŠ vai veikalŠ, kurŠ iegŠdŠjŠties ¢o preci.
LTU - ¡rangos atliekŠ ¢alinimas priva¦iŠ naudotojŠ namŠ Îkiuose Europos SŠjungoje. Ģis simbolis nurodo, kad gaminio negalima i¢mesti kartu su kitomis buitinŠmis atliekomis. ElektrinŠje ir elektroninŠje ¡rangoje yra medˆiagŠ, galin¦iŠ pakenkti ¢mogaus sveikatai ir aplinkai, jei ¡ranga netinkamai perdirbama. Privalote pristatyti elektrinˆ ir elektroninˆ ¡rangˆ ¡ specialŠ atliekŠ surinkimo ir perdirbimo punktˆ. Pristatydami minˆtˆ ¡rangˆ tinkamai perdirbti, padedate i¢vengti ¢alos gamtai ir aplinkai bei apsaugoti ¢mogaus sveikatˆ. Daugiau informacijos apie tinkamˆ perdirbimˆ teiraukitˆs vietinŠje miesto administracijoje, namŠ Îkio atliekŠ tvarkymo tarnyboje arba ¢io gaminio pardavimo vietoje.
SVK - Likvidšcia odpadu pou¢²vateÍmi v s¼kromnŠch dom§cnostiach v Eur·pskej ¼nii. Tento symbol znamen§, ¢e produkt sa nesmie zlikvidovaŠ s inŠm domšcim odpadom. Elektrick® a elektronick® zariadenia obsahuj¼ l§tky, ktor® m¹ ¢u pri nespr§vnej recykl§cii poškodiŠ Íudsk® zdravie a ¢ivotn® prostredie. Ste zodpovedn² za odovzdanie na ur¦enom mieste zberu na recykl§ciu elektrick®ho a elektronick®ho odpadu. Odovzdaním na spr¡vnu recykl§ciu pomšhate pri zabraŘovan² zbyto¦n®mu zašaŢovaniu pr²rody a ¢ivotn®ho prostredia tŠmto produktom a chr§nen² Íudsk®ho zdravia. Viac informšci² spr¡vnej likvidšcii vŠm poskytne lokálny mestský úrad, servis na likvidšciu domšceho odpadu alebo personálny predajne, kde ste produkt zakúpili.
HUN - Magšncélyokra hasznšlhatóberendezések hulladékba nak kezelése az Európai Unióban. Az ilyra azt jelenti, hogy a termˆknem dobhatóel hˆztartási hulladˆkk¦t. Az elektromos ¦s elektronikus berendezések olyan anyagokat tartalmaznak, amelyek helyes ¡lahasznosítás hiányában kšrtehetnek az emberi egészségben ¦s a kšrnyezetben. Az ¥n felelŘss®ge, hogy leadja Ţket az elektromos ®s elektronikus berendez®sek hullad®k§nak ½jrahasznos²t§s§ra l®tes²tett gyŤjtŠhelyen. ¢gy megelŘzi, hogy ezek a term®kek elker¿lhetŘ k§rt tegyenek a természetben, a kšrnyezetben, és vagy az emberi egészsšget. A hullad®kkezel®s megfelelŘ m·dj§r·l a helyi ºnkorm§nyzatn§l, a h§ztart§si hullad®k elszšll²t§s§t v®gzŘ szolg§ltat·n§l vagy a term®k v§s§rl§sa szerinti ¿zletn®l ®rdeklŘdhet.
ROM - Eliminarea deKeurilor de echipamente de cŁtre utilizatorii din gospodŁriile particulare din Uniunea EuropeanŁ. Acest simbol indicŁ faptul cŁ produsul nu trebuie aruncat ´mpreunŁ cu deKeurile menajere ale gospodŁriei dvs. Echipamentele electrice ki electronice conšin substanše care pot dŁuna sŁnŁtŁŞii umane ki mediului dacŁ nu sunt reciclate corect. Este responsabilitatea dvs. sŁ le predaši la un punct de colectare desemnat pentru reciclarea echipamentelor electrice ki electronice uzate. Pred©ndu-le pentru o reciclare corectŁ, ajutaši la prevenirea impactului inutil al acestui produs asupra naturii ki mediului ki la protejarea sŁnŁtŁşii umane. Pentru mai multe informaşii referitoare la eliminarea corectŁ, contactaši biroul local din orakul dvs., serviciul de salubritate aferent gospodŁriei dvs. sau magazinul de la care aši achiziţionat acest produs.
CZE - Likvidace zaŠ²zen² po ukon¦en² jejich pou¢²v§n² u¢ivateli v soukrom®ch dom®cnostech v zemích Evropské Unie. Tento symbol ozna¦uje, ¢e vŠrobek nelze likvidovat jako bĎ¢nŠ domovn² odpad. Elektrick§ a elektronick§ zaŠ²zen² obsahuj² l§tky, kter® mohou bŠt ¢kodliv® lidsk®mu zdrav² a ¢ivotn²mu prostšed², pokud by nebyly odpov²daj²c²m zpŢsobem recyklov§ny. Je va¢² odpovĎdnost², abyste zaŠ²zen² odevzdali v m²stĎ ur¦en®m pro sbŘr elektrickÍch a elektronickÍch zaŠ²zen² ur¦enÍch k recyklaci. Kdy¢ pšed§te vŠrobky k odpov²daj²c² recyklaci, pom§h§te zabr§nit, aby zbyte¦nĎ zatĎ¢ovaly pŠ²rodu a ¢ivotn² prostšed², a chr§n²te lidsk® zdrav². Dalš informace tÍkaj²c² se spr§vn® likvidace z²sk§te na m²stn²m ¼Šadĕ, u va¢² slu¢by zajiš¢uj²c² likvidaci domovn²ho odpadu nebo v obchodĕ, ve kter®m jste produkt zakoupili.
SVN - Odstranjevanje odpadne opreme s strani uporabnikov v zasebnih gospodinjstvih v Evropski uniji. Ta simbol ozna¦uje, da se ta izdelek ne sme odlagati skupaj z vašimi ostalimi gospodinjskimi odpadki. Elektri¦na in elektronska oprema vsebuje snovi, ki lahko

Pobrano z mamadecor.pl

ġkodujejo zdravju ljudi in okolju, ¦e niso pravilno reciklirane. Vaġa odgovornost je, da ta odpad prenesete na dolo¦eno zbirno mesto za recikliranje odpadne elektri¦ne in elektronske opreme. Pri predaji za pravilno recikliranje pomagate prepre¦iti, da bi ti izdelki po nepotrebnem onesnaġili naravo in okolje ter ġ¦itite zdravje ljudi. Za ve¦ informacij o pravilnem odstranjevanju se obrnite na lokalno mestno oblast, sluġbo za odstranjevanje gospodinjskih odpadkov ali trgovino, kjer ste kupili ta izdelek.

GRC - [illegible]

TUR - Avrupa Birliĵiṅde yaкayan ev kullanėcėlarėn kullandėĵė atėk ekipmanlarėn atėlmasė. Bu sembol, ¿r¿n¿n diĵer evsel atėklarla birlikte atėlmamasė gerektiĵini gºsterir. Elektrikli ve elektronik ekipmanlar, doĵru кekilde geri dºn¿к¿m¿ saĵlanmazsa insan saĵlėĵė ve -evreye zararlė olabilecek maddeler i-erir. Atėk elektrikli ve elektronik ekipmanlarėn belirlenen geri dºn¿к¿m noktalarėna bėrakėlmasė sizin sorumluluĵunuzdadėr. Doĵru geri dºn¿к¿m noktasėna teslim ederek bu ¿r¿nlerin doĵaya ve -evreye zarar vermesini engeller ve insan saĵlėĵėnė korumuк olursunuz. Doĵru atėk imhasė yolu hakkėnda daha fazla bilgi i-in, l¿tfen кehirdeki yerel b¿ro, evsel atėk imha servisi ya da ¿r¿n¿ aldėĵėnėz maĵaza ile iletikime ge-in.

BGR - [illegible]

SRB ï Odlaganje otpadne opreme korisnika u privatnim domaĺinstvima u Evropskoj uniji. Ovaj simbol ozna¦ava da se ovaj proizvod ne sme odlagati sa ostalim kuĺnim otpadom. Elektri¦na i elektronska oprema sadrġe supstance koje mogu biti ġtetne po zdravlje ljudi i ġivotnu sredinu ukoliko se ne recikliraju pravilno. Vaġa je odgovornost da otpadnu elektri¦nu i elektronsku opremu predate na nazna¦enom mestu za prikupljanje i reciklaže otpada te vrste. Predavanjem ovih proizvoda na ispravnu reciklaġu spre¦avate nepotrebno zagaĽivanje prirode i ġivotne sredine i ġtitite zdravlje ljudi. Za viġe informacija o ispravnom odlaganju obratite se lokalnoj kancelariji, sluġbi za uklanjanje kuĺnog otpada ili prodavnici u kojoj ste kupili proizvod.

RUS - [illegible]

[illegible]



DNK - Kun til indendørs brug.
SWE - Endast för inomhusbruk.
NOR - Bare til innendørs bruk.
ISL - Notist aðeins innandyra.
NLD - Alleen voor gebruik binnenshuis.
FRA - Pour usage en intérieur uniquement.
DEU - Ausschließlich für den Innenbereich geeignet.
GBR - For indoor use only.
ESP - Solo para uso en interiores.
PRT - Apenas para uso interior.
ITA - Solo per uso interno.
FIN - Vain sisäkäyttöön.
POL - Do uŮytku tylko w pomieszczeniach zamkniťtych.
HRV - Samo za uporabu u zatvorenom.
EST - Ainult siseruumides kasutamiseks.
LVA - Lietoġanai tikai iekġtelpŮs.
LTU - Naudoti tik patalpose.
SVK - Len pre pouġitie v interi®ri.
HUN - Csak beltéri használatra.
ROM - Numai pentru utilizarea ´n spaŀii interioare.
CZE - Pouze pro vnitŚn² pouġit².
SVN - Samo za uporabo v zaprtih prostorih.
GRC - [illegible]
TUR - Sadece kapalė alan kullanėmė i-indir.
BGR - [illegible]
SRB - Samo za upotrebu u zatvorenom.
RUS - [illegible]

[illegible]

Pobrano z mamadecor.pl



DNK - Generel vedligeholdelse: Brug en blød, tør klud til at fjerne støv af og en blød, fugtig klud til forsigtigt at fjerne fedt eller lignende pletter. Brug aldrig rengøringsmidler eller kemiske reagenser. Tænd ikke lampen, før alt vandet er fordampet. Specifikt ved mundblæst glas: Mundblæst glas formes manuelt. På grund af denne unikke proces kan der opstå luftbobler i glasset, ligesom glassets tykkelse kan variere. Det er en naturlig konsekvens af den manuelle proces og er det, der giver mundblæst glas karakter og et organisk udseende. Rengør altid mundblæst glas, når glasset er koldt.
SWE - Allmänt underhåll: Använd en mjuk, torr trasa för att damma av och en mjuk, fuktig trasa för att fuktigt ta bort fett eller liknande fläckar. Använd aldrig rengöringsmedel eller kemiska reagenser. Tänd inte lampan innan allt vatten har avdunstat. Speciellt för munblåst glas: Munblåst glas formas manuellt. På grund av denna unika process kan luftbubblor uppstå i glaset, och glasets tjocklek kan variera. Detta ska ses som en naturlig konsekvens av den manuella processen och är det som ger munblåst glas dess karaktär och organiska utseende. Rengör alltid munblåst glas när glaset är kallt.
NOR - Generelt vedlikehold: Bruk en myk og tørr klut til støvtørking, og en myk og fuktig klut til å fjerne fett eller lignende flekker forsiktig. Bruk aldri rengjøringsmidler eller kjemiske reagenser. Ikke slå på lampen før alt vannet har fordampet. Spesielt for munnblåst glass: Munnblåst glass formes manuelt. På grunn av denne unike prosessen kan det oppstå luftbobler i glasset, og glassets tykkelse kan variere. Dette er en naturlig konsekvens av hånd verksprosessen, og det er dette som gir munnblåst glass sin karakter og sitt organiske uttrykk. Rengjør alltid munnblåst, når glasset er kaldt.
ISL - Venjulegt viðhald: Notið þurran, mjúkan klút til að þurrka af og rakan klút til að fjarlægja varlega fitu eða svipaðar bletti. Notið aldrei ögrandi efni eða kemísk hvarfefni. Kveikið ekki á lampanum fyrr en allt vatn hefur gufað upp. Sérstaklega fyrir munnblásið gler: Munnblásið gler er formað handvirkt. Vegna þessa einstöku ferlis geta loftbólur verið í glerinu og þykkt glersins getur verið mismunandi. Líta skal þetta sem eðlilega afleiðingu af handvirka ferlinu og þetta er það sem gefur munnblásna glerinu karakter og lífræn útlit. Hreinsið alltaf munnblásna gleriðnað gler þegar það er kalt.
NLD - Algemeen onderhoud: Gebruik een zachte, droge doek om af te stoffen en een zachte, vochtige doek om vet of soortgelijke vlekken voorzichtig te verwijderen. Gebruik nooit schoonmaakmiddelen of chemische reagentia. Doe de lamp niet aan voordat al het water is verdampt. Secifiek voor mondgeblazen glas: Mondgeblazen glas wordt met de hand gevormd. Vanwege dit unieke proces kunnen luchtbellen in het glas ontstaan en de dikte van het glas kan variëren. Dit is een logisch gevolg van het handmatige proces, en het is wat mondgeblazen glas zijn bijzondere karakter en organische uitstraling geeft. Maak mondgeblazen glas altijd schoon als het glas koud is.
FRA - Entretien général : Utilisez un chiffon doux et sec pour dépoussiérer et un chiffon doux et humide pour enlever délicatement la graisse ou les taches similaires. N'utilisez jamais de détergents ou de réactifs chimiques. N'allumez pas la lampe avant que toute l'eau ne se soit évaporée. Spécifiquement pour verre soufflé à la bouche : Le verre soufflé à la bouche est formé manuellement. En raison de ce procédé unique, des bulles d'air peuvent apparaître dans le verre, et l'épaisseur du verre peut varier. Ceci doit être considéré comme une conséquence naturelle du processus manuel, qui donne au verre soufflé à la bouche son caractère et son aspect organique. Attendez toujours que le verre soufflé à la bouche soit froid avant de le nettoyer.
DEU - Allgemeine Pflege: Verwenden Sie zum Abstauben ein weiches, trockenes Tuch und zum sanften Entfernen von Fett oder ähnlichen Flecken ein weiches, feuchtes Tuch. Verwenden Sie niemals Reinigungsmittel oder chemische Mittel. Schalten Sie die Lampe erst ein, wenn das gesamte Wasser verdunstet ist. Speziell für mundgeblasenes Glas: Mundgeblasenes Glas wird von Hand geformt. Wegen dieser einzigartigen Verfahrens können Luftblöschen im Glas auftreten und die Dicke des Glases kann variieren. Dies ist als eine natürliche Folge des Herstellungsprozesses von Hand anzusehen und verleiht mundgeblasenem Glas seinen Charakter und organischen Look. Mundgeblasenes Glas immer in kaltem Zustand reinigen.
GBR - General maintenance: Use a soft, dry cloth for dusting, and a soft, damp cloth to gently remove grease or similar stains. Never use any detergents or chemical reagents. Do not switch on the lamp before all the water has evaporated. Specifically for mouth-blown glass: Mouth-blown glass is formed manually. Because of this unique process, Hoito-ohjeet: Käytä pölyjen pyyhkimiseen pehmeää kuivaa liinaa, ja rasvan tai vastaavien tahrojen poistamiseen pehmeää kostutettua liinaa. Älä koskaan käytä pesuaineita tai kemiallisia reagensseja. Sytytä lamppu vasta, kun kaikki vesi on haihtunut. Koskee erityisesti suupuhallettua lasia: Suupuhallettu lasi muotoillaan käsityönä. Ainutlaatuisen valmistusprosessin takia lasissa voi esiintyä ilmakuplia ja lasin paksuus voi vaihdella. Nämä ovat valmistusprosessin luonnollisia seurauksia, jotka antavat suupuhalletulle lasille tietynlaisen luonteen ja luonnollisen ulkoasun. Puhdista suupuhallettu lasi aina kylmänä. Air bubbles may occur in the glass, just as the thickness of the glass may vary. This is to be seen as a natural consequence of the manual process and is what gives mouth-blown glass its character and organic look. Always clean mouth-blown glass when the glass is cold.
ESP - Mantenimiento general: Use un paño suave y seco para quitar el polvo y un paño suave y húmedo para quitar con cuidado manchas de grasa o similares. Nunca use detergentes ni reactivos químicos. No encienda la lámpara antes de que se haya evaporado toda el agua. Específicamente para vidrio soplado: El vidrio soplado se conforma manualmente. Debido a este particular proceso, puede que queden burbujas de aire atrapadas dentro del vidrio y que el grosor del mismo varíe. Estas imperfecciones deben considerarse como consecuencias normales del proceso de fabricación manual, y es lo que otorga al vidrio soplado su estilo orgánico y su carácter. Limpie siempre el vidrio soplado cuando esté frío.
PRT - Manutenção geral: Use um pano macio e seco para tirar o pó e um pano macio e húmido para remover delicadamente gordura ou manchas semelhantes. Nunca use detergentes ou reagentes químicos. Não ligue a lâmpada antes que toda a água tenha evaporado. Especificamente para vidro soprado à boca: O vidro soprado à boca é moldado manualmente. Devido a este processo único, podem ocorrer bolhas de ar no vidro e a espessura do vidro também pode variar. Isto deve ser visto como uma consequência natural do processo manual e dá que confere ao vidro soprado à boca o seu carácter e aparência orgânica. Limpe o vidro soprado à boca apenas quando este estiver frio.
ITA - Manutenzione generale: Utilizzare un panno morbido e asciutto per spolverare e un panno morbido e umido per rimuovere delicatamente grasso o macchie simili. Non utilizzare mai detergenti o reagenti chimici. Non accendere la lampada prima che tutta l'acqua sia evaporata. Specifico per vetro soffiato a bocca: Il vetro soffiato a bocca è realizzato a mano. Per via di questa lavorazione unica, nel vetro possono formarsi piccole bolle d'aria così come alcune variazioni dello spessore del vetro stesso. Questa è da considerarsi una naturale conseguenza del processo artigianale ed è ciò che conferisce al vetro soffiato a bocca il suo carattere e l'aspetto organico. Pulire sempre il vetro soffiato a bocca quando è freddo.
FIN - Hoito-ohjeet: Käytä pölyjen pyyhkimiseen pehmeää kuivaa liinaa, ja rasvan tai vastaavien tahrojen poistamiseen pehmeää kostutettua liinaa. Älä koskaan käytä pesuaineita tai kemiallisia reagensseja. Sytytä lamppu vasta, kun kaikki vesi on haihtunut. Koskee erityisesti suupuhallettua lasia: Suupuhallettu lasi muotoillaan käsityönä. Ainutlaatuisen valmistusprosessin takia lasissa voi esiintyä ilmakuplia ja lasin paksuus voi vaihdella. Nämä ovat valmistusprosessin luonnollisia seurauksia, jotka antavat suupuhalletulle lasille tietynlaisen luonteen ja luonnollisen ulkoasun. Puhdista suupuhallettu lasi aina kylmänä.
POL - Ogólna konserwacja: Do usuwania kurzu należy uŜywać miękkiej, suchej ściereczki, a do delikatnego usuwania tłuszczu lub podobnych plam ściereczki wilgotnej ściereczki. Nie należy uŜywać Ŝadnych detergentów ani substancji chemicznych. Nie włączać lampy przed całkowitym odparowaniem całej wody. Wskazówki dotyczące szkła dmuchanego: Wyroby ze szkła dmuchanego są formowane ręcznie. Ze względu na ten unikatowy proces, w szkle mogą znajdować się pęcherzyki powietrza, a grubość szkła moŜe się nieco róŜnić. Jest to naturalny wynik ręcznego procesu produkcji, który nadaje szkłu dmuchanemu wyjątkowy charakter i organiczny wygląd. Szkło dmuchane moŜna czyścić dopiero, gdy ostygnie.
HRV - Opće održavanje: Za brisanje prašine koristite meku, suhu krpu, a za nježno uklanjanje masnoća ili sličnih mrlja koristite meku i vlažnu krpu. Nikada nemojte koristiti deterdžente ili kemijske reagense. Nemojte uključivati lampu prije nego što sva voda ispari. Posebno za puhano staklo: Puhano staklo se oblikuje ručno. Zbog tog jedinstvenog procesa moguća je pojava mjehurića zraka u staklu a debljina stakla može varirati. To treba promatrati kao prirodnu posljedicu ručnog procesa i to je ono što puhanom staklu daje karakter i organski izgled. Puhano staklo uvijek čistite hladno.

Pobrano z mamadecor.pl

EST - Üldine hooldus Kasutage tolmu pühkimiseks pehmet kuiva lappi ja rasva või sarnaste plekkide ettevaatlikuks eemaldamiseks pehmet niisket lappi. Ärge kunagi kasutage puhastusvahendeid ega keemilisi reaktiive. Ärge lülitage lampi sisse enne, kui kogu vesi on aurustunud. Tähelepanu puhutud klaasi jaoks: puhutav klaas ormitakse käsitsi. Selle ainulaadse protsessi tõttu võivad klaasis tekkida õhumullid, ka klaasi paksus võib erineda. See on käsitsiprotsessi loomulik tagajärg ning just see annab puhutud klaasile karakteri ja orgaanilise välimuse. Puhastage puhutud klaasi alati külmana.

LVA - VispĀrĒja apkope: Putekļu notīrīšanai izmantojiet mīkstu, sausu drĀnu un maigai tauku vai līdzīgu traipu notīrīšanai izmantojiet mīkstu, mitru drĀnu. Nekad neizmantojiet nekĀdus mazgĀšanas līdzekļus vai ķīmiskos reagentus. NeieslĒdziet lampu pirms ir iztvaikojis viss ūdens. Tieši ar muti pūstam stiklam: Ar muti pūšamo stiklu izgatavo ar rokĀm. Šī unikĀlĀ procesa dēļ stiklĀ var rasties gaisa burbuļi un stikla biezums var būt nevienĀds. Tas ir jĀuztver kĀ dabiskas roku darba sekas, un tas piešķir ar muti izpūstam stiklam tĀ raksturu un organisko izskatu. Ar muti izpūstu stiklu vienmĒr tīriet, kamĒr tas ir auksts.

LTU - Bendroji priežiūra: Dulkāms valyti naudokite minkštą ir sausą šluostę, o riebalams ar panašioms dāmāms šalinti – minkštą ir drėgną šluostę. Niekada nenaudokite jokiÔ ploviklių ar cheminių reagentų. Nejunkite lempos, kol neišgaravo visas vanduo. Konkrečiai burna pūstam stiklui: Burna pūstas stiklas formuojamas rankiniu būdu. Kadangi tai unikalus procesas, stikle gali susiformuoti oro burbuliukai, be to, stiklo storis gali būti nevienodas. Tai turātų būti laikoma natūralia rankinio proceso pasekme, dāl kurios burna pūstas stiklas įgyją charakterį ir organišką išvaizdą. Burna pūstą stiklą visada valykite, kai jis yra atvāsęs.

SVK - Všeobecná údržba: Na utieranie prachu použite mäkkú, suchú handričku a na jemné odstránenie mastnoty alebo podobných škvŕn mäkkú, vlhkú handričku. Nikdy nepoužívajte akékoľvek čistiace prostriedky alebo chemické činidlá. Nezapínajte lampu skôr, ako sa všetka voda vyparí. Špeciálne pre fúkané sklo: Fúkané sklo sa formuje ručne. Vďaka tomuto jedinečnému procesu môže v skle vzniknúť vzduchové bubliny a zároveň sa môže líšiť hrúbka skla. Toto treba vnímať ako prirodzený dôsledok ručného procesu a práve to dodáva fúkanému sklu jeho charakter a organický vzhľad. Fúkané sklo vždy čistite, keď je sklo studené.

HUN - Általános ápolás: Használjon puha, száraz törlőkendőt a portalanításhoz, és puha, nedves törlőkendőt pedig a zsír és hasonló foltok óvatos eltávolításához. Soha ne használjon tisztítószert vagy vegyszert. Ne kapcsolja be a lámpát, amíg az összes víz el nem párolog. Kifejezetten szájjal fújt üvegekhez: A szájjal fújt üveget kézzel alakítják ki. Az egyedi megmunkálásból adódóan légbuborékok lehetnek az üvegben, és az üveg vastagsága is változhat. Ez a kézi eljárás természetes velejárója, és ez adja a szájjal fújt üveg karakterét és egyedi megjelenését. A szájjal fújt üveget mindig hidegen tisztítsa.

ROM - Întreținere generală: Utilizați o lavetă moale și uscată pentru curățarea prafului și o lavetă moale și umedă pentru a îndepărta ușor grăsimea sau petele similare. Nu utilizați niciodată detergenți sau reactivi chimici. Nu aprindeți lampa înainte de a se evapora toată apa. Special pentru sticla suflată: Sticla suflată este formată manual. Din cauza acestui proces unic, se pot forma bule de aer în sticlă, iar grosimea acesteia poate varia. Acest lucru trebuie privit ca o consecință naturală a procesului manual și este ceea ce conferă caracter și aspect organic sticlei suflate. Curățați întotdeauna sticla suflată atunci când aceasta se răcește.

CZE - Běžná údržba: K otírání prachu použijte měkký suchý hadřík a k jemnému odstranění mastnoty nebo podobných skvrn měkký navlhčený hadřík. Nikdy nepoužívejte jakékoli čisticí prostředky nebo chemická činidla. Nezapínejte lampu, dokud se všechna voda neodpaří. Speciálně pro foukané sklo: Foukané sklo se vyrábí ručně. Kvůli tomuto jedinečnému procesu se mohou ve skle objevit vzduchové bubliny a může se také lišit tloušťka skla. To je třeba chápat jako přirozený důsledek ručního procesu a právě to dodává foukanému sklu jeho charakter a organický vzhled. Foukané sklo vždy čistěte, když je sklo studené.

SVN - Splošno vzdrževanje: Za brisanje prahu uporabite mehko, suho krpo ter mehko, vlažno krpo, da nežno odstranite madeže olja ali podobne madeže. Nikoli ne uporabljajte detergentov ali kemičnih reagentov. Ne prižigajte svetilke, preden vsa voda ne izhlapi. Posebej za ustno pihano steklo: Ustno pihano steklo se oblikuje ročno. Zaradi tega edinstvenega procesa lahko v steklu nastanejo mehurčki zraka, prav tako pa se debelina stekla lahko razlikuje. To je treba razumeti kot naravno posledico ročnega postopka in je tisto, kar daje ustno pihanemu steklu njegov značaj in organski videz. Ustno pihano steklo vedno očistite takrat, ko je steklo hladno.

GRC - [illegible]

TUR - Genel bakım: Toz almak için yumuşak, kuru bir bez ve yağ veya benzeri lekeleri nazikçe çıkarmak için yumuşak, nemli bir bez kullanın. Asla herhangi bir deterjan veya kimyasal reaktif kullanmayın. Suyun tamamı buharlaşmadan önce lambayı açmayın. Özellikle üfleme cam için: Üfleme cam elle şekillendirilir. Bu özel işlemin sonucunda camda hava kabarcıkları oluşabilir ve camın kalınlığı da değişkenlik gösterebilir. Bu, manuel işlemin doğal bir sonucu olarak görülmeli ve ağızdan üflemeli cama karakterini ve organik görünümünü veren şeydir. Üfleme camları daima soğukken temizleyin

BGR - [illegible]

SRB - Opšte održavanje: Za brisanje prašine koristite meku i suvu krpu, a za nežno uklanjanje masnoće ili sličnih mrlja koristite meku i vlažnu krpu. Nikada nemojte koristiti deterdžente ili hemijske reagense. Nemojte uključivati lampu pre nego što sva voda ispari. Posebno za duvano staklo: Duvano staklo se oblikuje ručno. Zbog tog jedinstvenog procesa moguća je pojava mehurića vazduha u staklu i razlike u debljini stakla. Ovo treba posmatrati kao prirodnu posledicu ručnog procesa a duvanom staklu daje karakter i organski izgled. Duvano staklo uvek čistite hladno.

RUS - [illegible]

الصيانة العامة: استخدم قطعة قماش ناعمة وجافة لمسح الغبار، واستخدم قطعة قماش ناعمة ومبللة في ماء دافئ (أقل من 50 درجة مئوية) ومعصورة، مع مادة منظفة معتدلة لإزالة بقع الشحوم أو ما شابه. لا تستخدم أبداً المنظفات التي تحتوي على مواد كاشطة أو مذيبات. لا تُشغل المصباح إلا بعد تبخُّر جميع المياه.

خاص بالزجاج المُشكّل بالنفخ الحر: يتشكل الزجاج المُشكّل بالنفخ الحر يدوياً. وبسبب هذه العملية الفريدة، قد تتواجد فقاعات الهواء في الزجاج، كما قد يختلف سُمك الزجاج. ويُعد ذلك نتيجة طبيعية للعملية اليدوية، وهو ما يمنح الزجاج المُشكّل بالنفخ الحر خصائصه الفريدة ومظهره الأساسي.

احرص دائماً على تنظيف الزجاج المُشكّل بالنفخ الحر وهو بارد.

Pobrano z mamadecor.pl

nordlux®

www.nordlux.com

Nordlux A/S · Ørre Havnegade 34 · DK-9000 Aalborg

Monteringsanvisning | Montageanleitung | Mounting instruction | Installationsanvisningar | Instructions de montage | Montage-instructies